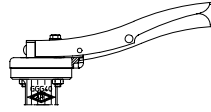


ARI-ZESA® - Fig. 012 - Wartungsfreie Zwischenflanschklappe weichdichtend

ARI-GESA® - Fig. 013 - Wartungsfreie Gewindeflanschklappe weichdichtend

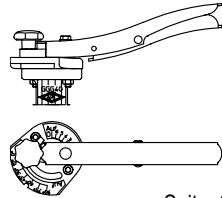
ARI-ZESA® / ARI-GESA®
 mit Rasthebel



Seite 6

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
 mit Klemmhebel

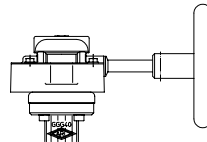
- mit Winkelbegrenzung
- stufenlos einstellbar



Seite 6

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
 mit Schneckenrad-Getriebe

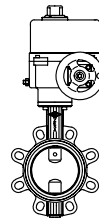
- stufenlos einstellbar
- selbsthemmend



Seite 6

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
 mit elektrischem Schwenkantrieb ARI-OM

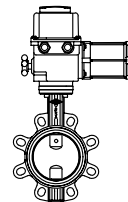
- für Kurzzeitbetrieb S 2-5 Min. (Aussetzbetrieb S3 30% ED)
- 230V 50Hz, 24V DC, 24V 50Hz
- Schutzart IP 67



Seite 7

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
 mit elektrischem Schwenkantrieb Deufra

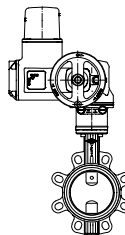
- für Stellbetrieb S4 30% (Regelbetrieb S4 50%)
- 230V 50Hz (400V 50Hz)
- Schutzart IP 67



Seite 8

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
 mit elektrischem Schwenkantrieb Auma

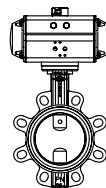
- für Kurzzeitbetrieb S 2-15 Min. (Regelbetrieb S4 25%)
- 400V 50Hz (230V 50Hz)
- Schutzart IP 68



Seite 9

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
 mit pneumatischem Schwenkantrieb
 AIR-TORQUE / VT

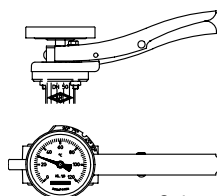
- Funktion: Doppeltwirkend
- Funktion: Einfachwirkend, Feder schließt (öffnet)
- Steuerdruck 6 bar (=0,6 MPa)



Seite 10 / 11

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
 mit integrierter Thermo - Anzeige

- separat für Kälte (-20 bis +40°C) und Wärme (0 bis +120°C)
- mit Hebel
- Genauigkeitsklasse 1,0



Seite 12



Fig. 012 - ARI-ZESA®

THEA®
 THERMO-Anzeige

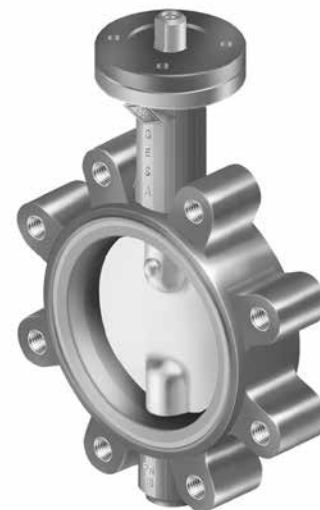


Fig. 013 - ARI-GESA®

Merkmale:

- Weichdichtend
- Wartungsfrei
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettdichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Energieeinsparverordnung - EnEV
- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Gehäuse aus Sphäroguss
- EPDM mit DIN DVGW Registrierung: Trinkwasser (DW6201BR0244)

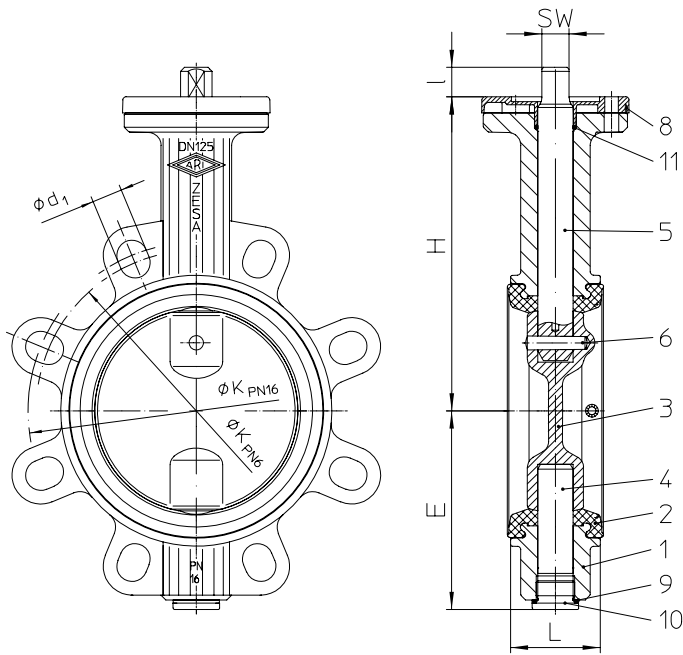
ARI-ZESA®:

- Gehäuse mit Zentrieraugen

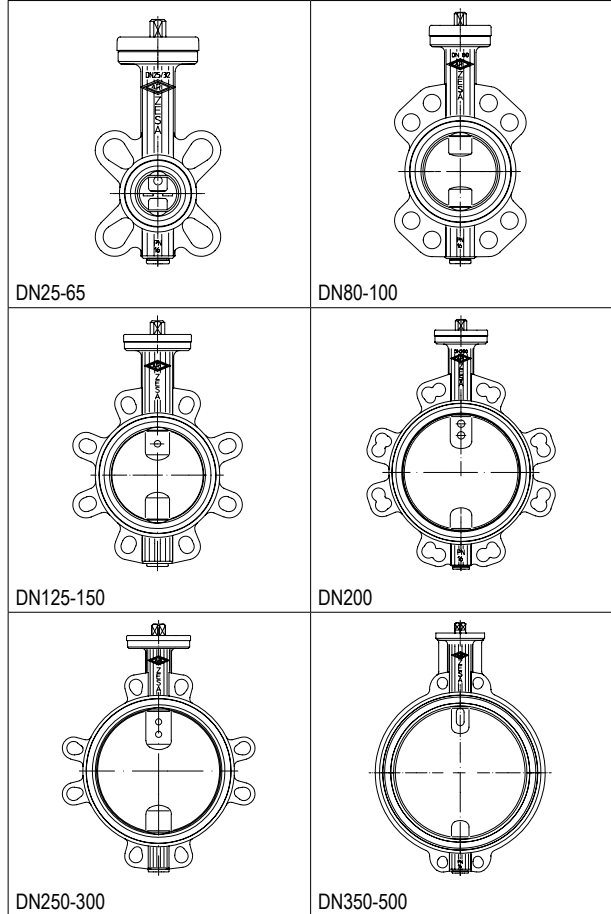
ARI-GESA®:

- Gehäuse mit Gewindeaugen
- als Endklappe
- Rohrleitung einseitig abflanschbar

Absperrklappe mit Zentrieraugen (Sphäroguss)



Ausführungen



Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite	Klappenscheibe	Welle
20.012 (in 22.012 enthalten)	PN6	EN-JS1030	DN25-300	1.4581	1.4021+QT (optional: ≤ DN300 1.4571 / ≥ DN350 1.4542)
21.012 (in 22.012 enthalten)	PN10	EN-JS1030	DN25-500		
22.012	PN16	EN-JS1030	DN25-500		

Manschette:

• EPDM -10 °C bis +130 °C / NBR -10 °C bis +80 °C / FPM 0 °C bis +150 °C (nicht für Heißwasser einsetzbar)

Max. Differenzdruck:

• 16 bar (DN25-150) / 10 bar (DN200-500)

Betätigungselement:

(siehe Seite 6-11)

• Rasthebel / Klemmhebel / Schneckenrad-Getriebe
• Elektrischer Antrieb (ARI-OM, Deufra, Auma) / Pneumatischer Antrieb (AIR-TORQUE, VT)

Prüfung:

Dichtheitsprüfung: • DIN EN 12266-1 Leckrate A (DIN 3230 T3 Leckrate 1)

DVGW-Registrierung: • EPDM für Wasser DW-6201BR0244, nach DIN EN 1074-1/-2 einschließlich Desinfektionsprüfung, DVGW VP646 und DVGW W270 für Trinkwasser

Teilleiste

Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 20. / 21. / 22.012
1		Gehäuse	EN-JS1030
2		Manschette	EPDM 73 / NBR 73 / FPM 73
3		Klappenscheibe	1.4581 (optional: DN40-500 CC333G)
4		Zapfen	1.4021+QT (optional: ≤ DN300 1.4571 / ≥ DN350 1.4542)
5		Welle	1.4021+QT (optional: ≤ DN300 1.4571 / ≥ DN350 1.4542)
6		Kegelstift	1.4571
8	x	Isolierkappe	PA 6
9	x	Dichtring	CU
10	x	Verschlusschraube	5.8-A2B
11	x	O-Ring	EPDM 73 / NBR 73 / FPM 73
L Ersatzteile			

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen und beim Hersteller anzufragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste).

DN	25 ¹⁾	32 ¹⁾	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
----	------------------	------------------	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Baulänge FTF Grundreihe 20 nach DIN EN 558-1																	
L	(mm)	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127

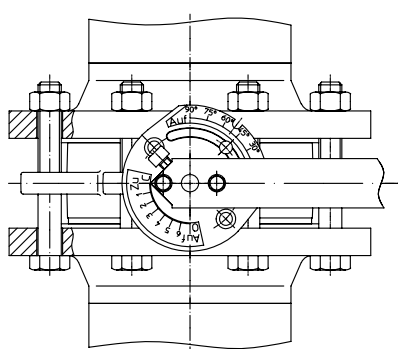
Abmessungen																	
H	(mm)	128	128	134	140	150	158	179	196	212	246	273	302	358	407	442	495
E	(mm)	58	58	66	69	81	100	109	124	140	167	203	232	258	298	319	354
I	(mm)	15	15	15	15	15	15	15	18	18	18	24	24	26	42	39	42
SW	(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	30	36	30

Kvs-Wert / Zeta-Wert																	Diagramm siehe Seite 13.
Kvs-Wert	(m³/h)	26	26,5	49,6	116	259	377	763	1030	1790	3460	5070	7430	10320	13290	15200	21180
Zeta-Wert	--	0,93	2,4	1,7	0,75	0,43	0,46	0,27	0,37	0,25	0,21	0,24	0,23	0,23	0,23	0,28	0,22

Standard-Flanschmaße / 6kt-Schraube (Anzahl, Gewinde, Länge)																		
PN6	ØK	(mm)	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280	335	395	--	auf Anfrage		
	n x Ød1	(mm)	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	8x18	8x18	8x18	8x18	8x22				
	Schrauben	(Stk.)	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	12	12				
	Gewinde		M10	M12	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20				
	Länge	(mm)	80	80	80	90	90	100	110	120	120	130	140	160				
PN10	ØK	(mm)	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620
	n x Ød1	(mm)	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	8x18	8x22	8x22	8x22	8x22	4x22	4x28	4x28	4x28
	Schrauben	(Stk.)	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20
	Gewinde		M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20	M24	M24	M24
	Länge	(mm)	90	90	90	100	110	110	120	130	130	140	150	160	160	200	200	220
PN16	ØK	(mm)	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	585	650
	n x Ød1	(mm)	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	8x18	8x22	8x22	8x26	8x26	4x26	4x30	20x30	4x33
	Schrauben	(Stk.)	4	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	16	16	20	20
	Gewinde		M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M24	M24	M24	M27	M27	M30
	Länge	(mm)	90	90	90	100	110	110	120	130	130	140	160	170	180	220	220	260

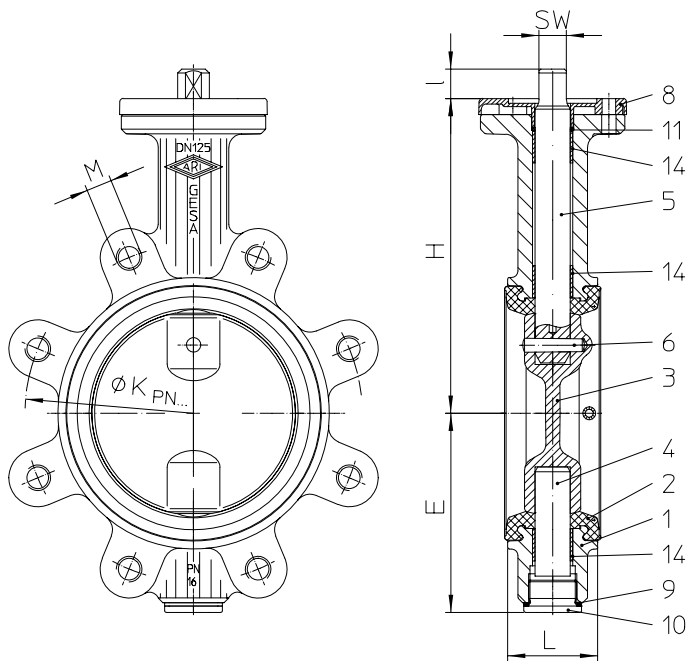
¹⁾ zwischen Flanschen PN16 / DN 20 einklemmbar

Gewichte																
Fig. 20./21./22.012	(kg)	1,4	1,4	1,6	2	2,6	3,2	4	4,6	8,6	12,6	19,4	29,4	43,9	67,7	111

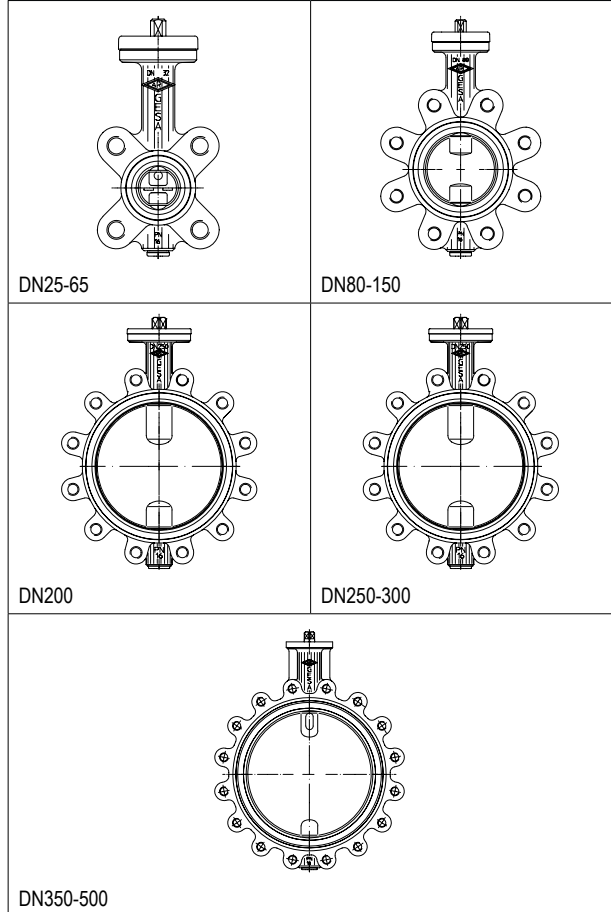
Einbauvarianten																
 Vorschweißflansche PN 6 / PN 10 / PN 16 DIN EN 1092-1 / 11 / B1 (für Bördelflansche nach DIN EN 1092-1 ZIVA verwenden) 6kt-Schraube DIN EN ISO 4016 W.-Nr. 4.6 6kt-Mutter DIN EN ISO 4034 W.-Nr. 5 ZESA®-Einklemm-Armatur																

Druck-Temperatur-Zuordnung			Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.			
nach DIN EN 1092-2	PN		-10°C bis 120°C	130°C	150°C	
EN-JS1030	16	(bar)	16	15,8	15,5	

Absperrklappe mit Gewindeaugen (Sphäroguss)



Ausführungen



Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite	Klappenscheibe	Welle
21.013	PN10	EN-JS1030	DN25-500	1.4581	1.4021+QT
22.013	PN16	EN-JS1030	DN25-500		(optional: ≤ DN300 1.4571 / ≥ DN350 1.4542)

Manschette:

- EPDM -10 °C bis +130 °C / NBR -10 °C bis +80 °C / FPM 0 °C bis +150 °C (nicht für Heißwasser einsetzbar)

Max. Differenzdruck:

- 16 bar (DN25-150) / 10 bar (DN200-500)

Betätigungselement:

(siehe Seite 6-11)

- Rasthebel / Klemmhebel / Schneckenrad-Getriebe
- Elektrischer Antrieb (ARI-OM, Deufra, Auma) / Pneumatischer Antrieb (AIR-TORQUE, VT)

Prüfung:

- | | |
|---------------------|--|
| Dichtheitsprüfung: | • DIN EN 12266-1 Leckrate A (DIN 3230 T3 Leckrate 1) |
| DVGW-Registrierung: | • EPDM für Wasser DW-6201BR0244, nach DIN EN 1074-1/-2 einschließlich Desinfektionsprüfung, DVGW VP646 und DVGW W270 für Trinkwasser |

Teileliste

Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 21. / 22.013
1		Gehäuse	EN-JS1030
2		Manschette	EPDM 73 / NBR 73 / FPM 73
3		Klappenscheibe	1.4581 (optional: DN40-500 CC333G)
4		Zapfen	1.4021+QT (optional: ≤ DN300 1.4571 / ≥ DN350 1.4542)
5		Welle	1.4021+QT (optional: ≤ DN300 1.4571 / ≥ DN350 1.4542)
6		Kegelstift	1.4571
8	x	Isolierkappe	PA 6
9	x	Dichtring	CU
10	x	Verschlusssschraube	5.8-A2B
11	x	O-Ring	EPDM 73 / NBR 73 / FPM 73
14		Zylinderbuchse	P1
L Ersatzteile			

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen und beim Hersteller anzufragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste).

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

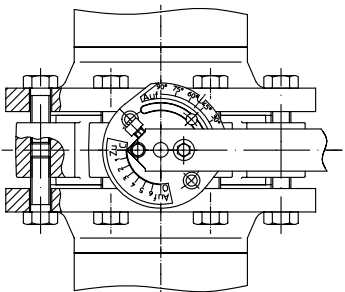
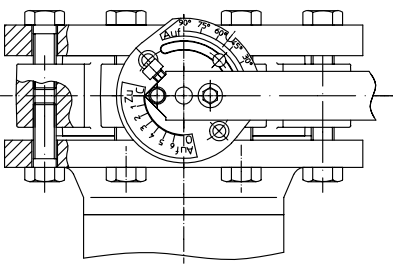
Baulänge FTF Grundreihe 20 nach DIN EN 558-1																	
L	(mm)	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127

Abmessungen																	
H	(mm)	128	128	134	140	150	158	179	196	212	246	273	302	358	407	442	495
E	(mm)	58	58	66	69	81	100	109	124	140	167	203	232	258	298	319	354
I	(mm)	15	15	15	15	15	15	15	18	18	18	24	24	26	42	39	42
SW	(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	30	36	30

Kvs-Wert / Zeta-Wert																	Diagramm siehe Seite 13.
Kvs-Wert	(m³/h)	26	26,5	49,6	116	259	377	763	1030	1790	3460	5070	7430	10320	13290	15200	21180
Zeta-Wert	--	0,93	2,4	1,7	0,75	0,43	0,46	0,27	0,37	0,25	0,21	0,24	0,23	0,23	0,23	0,28	0,22

Standard-Flanschmaße / 6kt-Schraube (Anzahl, Gewinde, Länge)																		
PN10	ØK	(mm)	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620
	n x M	(mm)	4xM12	4xM16	4xM16	4xM16	4xM16	8xM16	8xM16	8xM16	8xM20	8xM20	12xM20	12xM20	16xM20	16xM24	20xM24	20xM24
	Schrauben	(Stk.)	8	8	8	8	8	16	16	16	16	16	24	24	32	32	40	40
	Gewinde		M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20	M24	M24	M24
	Länge	(mm)	30	30	30	35	35	40	40	45	45	50	55	55	60	70	70	85
PN16	ØK	(mm)	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	585	650
	n x Ød1	(mm)	4xM12	4xM16	4xM16	4xM16	4xM16	8xM16	8xM16	8xM16	8xM20	12xM20	12xM24	12xM24	16xM24	16xM27	20xM27	20xM30
	Schrauben	(Stk.)	8	8	8	8	8	16	16	16	16	24	24	24	32	32	40	40
	Gewinde		M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M24	M24	M24	M27	M27	M30
	Länge	(mm)	30	30	30	35	35	40	40	45	45	50	55	60	60	75	75	100

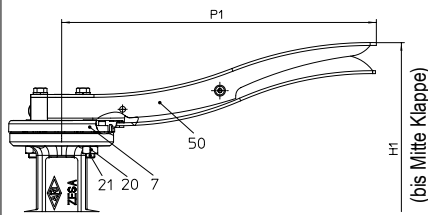
Gewichte																	
Fig. 20./21./22.013	(kg)	1,8	1,8	2	2,8	3,2	4,8	6,2	8,8	11	15,6	24,8	36	55,6	85	125	146

Einbauvarianten		
 GESA®-Einklemm-Armatur Vorschweißflansche PN 10 / PN 16 DIN EN 1092-1 / 11 / B1 (für Bördelflansche nach DIN EN 1092-1 ZIVA verwenden) 6kt-Schraube DIN EN ISO 4016 W.-Nr. 4.6	 GESA®-End-Armatur Vorschweißflansche PN 10 / PN 16 DIN EN 1092-1 / 11 / B1 (für Bördelflansche nach DIN EN 1092-1 ZIVA verwenden) 6kt-Schraube DIN EN ISO 4016 W.-Nr. 4.6	Bei Einsatz der Armatur als Endabschluss wird bei Instandsetzungsarbeiten eine Sicherungsmaßnahme z.B. Steckscheibe, Blindflansch ect., entsprechend Vorgabe der Berufsgenossenschaft der Gas- und Wasserwerke, gefordert. Um die Dichtheit im Abschluss zu gewährleisten ist ein Blind- oder Gegenflansch notwendig. Der Einbau zwischen abweichenden Flanschen ist nicht oder nur unter besonderer Sorgfalt möglich. Ggf. bitten wir um Rücksprache. Bei Einbau-, Umbau- und Wartungsarbeiten sind geltende Vorschriften und ARI-Betriebsanleitungen zu beachten.

Druck-Temperatur-Zuordnung		Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.		
nach DIN EN 1092-2	PN	-10°C bis 120°C	130°C	150°C
EN-JS1030	16 (bar)	16	15,8	15,5

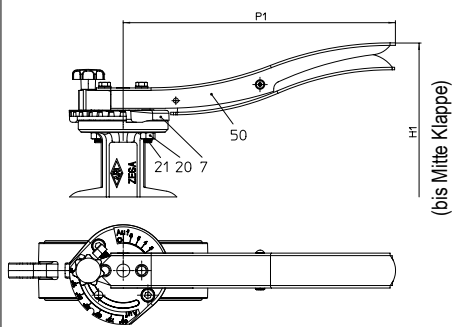
ARI-ZESA® / ARI-GESA® mit manuellem Betätigungselement

Rasthebel



Zur leichteren Bedienbarkeit empfehlen wir ab DN125 den Aufbau eines Getriebes, insbesondere bei unzugänglichen Einbauverhältnissen (siehe unten).

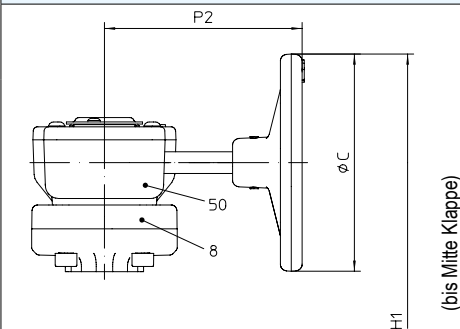
Klemmhebel



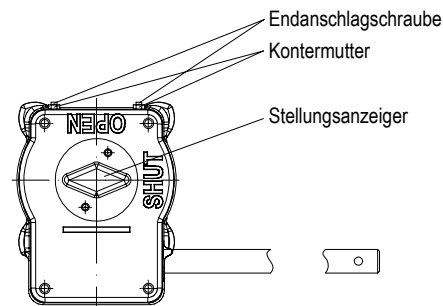
- Kappe umrüstbar für Klemmhebelausführung
- mit Winkelbegrenzung (stufenlos einstellbar)

Zur leichteren Bedienbarkeit empfehlen wir ab DN125 den Aufbau eines Getriebes, insbesondere bei unzugänglichen Einbauverhältnissen (siehe unten).

Schneckenrad-Getriebe



- stufenlos einstellbar
- selbsthemmend



Die ZU-Stellung ist durch eine justierbare Endanschlagschraube auf $\pm 5^\circ$ verstellbar.

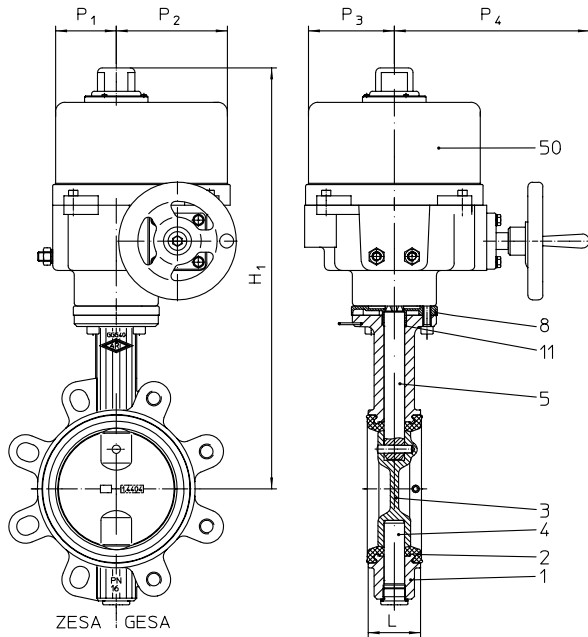
Teilleiste			
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 20. / 21. / 22.012; 21. / 22.013
7	x	Rasthebelkappe	PA 6
8	x	Isolierkappe	PA 6
20	x	6kt-Mutter	5-A2B
21	x	Zylinderschraube	8.8-A2B
50		Rasthebel	1.0330 (oberflächenbehandelt)
50		Klemmhebel	1.0330 (oberflächenbehandelt)
50		Schneckenrad-Getriebe	
	L Ersatzteile		

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Abmessungen																	
H1	mit Hebel	(mm)	187	187	193	199	209	217	238	263	279	313	--	--	--	--	--
	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	425	455	510	603	833
P1		(mm)	184	184	184	184	184	184	184	273	273	273	--	--	--	--	--
P2		(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437
ØC		(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	300	600
Getriebetyp			242-10S	242-10S	242-10S	242-10S	242-10S	242-10S	242-10S	242-10M	242-10M	242-10M	242-20M	242-30S	242-30S	242-30L	242-40M

Gewichte																	
ZESA®	mit Hebel	(kg)	1,8	1,8	2,0	2,4	3,0	3,6	4,4	7,4	9,4	13,4	--	--	--	--	--
GESA®		(kg)	2,2	2,2	2,4	3,2	3,6	5,2	6,6	9,6	11,8	14,9/16,4	--	--	--	--	--
ZESA®	mit Getriebe	(kg)	3,3	3,3	3,5	3,9	4,5	5,1	5,9	8,5	10,5	14,5	24,4	34,4	49	75,6	135
GESA®		(kg)	3,7	3,7	3,9	4,7	5,1	6,7	8,1	10,7	12,9	16/17,8	29,8	41	61	97	136

Absperrklappe mit elektrischem Schwenkantrieb



Typ: ARI-OM

- für Kurzzeitbetrieb S 2-5 Min.
(Aussetzbetrieb S3 30% ED, max. 60 c/h,
max. Regelmoment = ca. 50% Nennmoment)
- Schutzart IP 67
- Temperaturwächter im Motor

Spannungen:

- 230V 50Hz
 - 24V AC/DC
- (andere Spannungen auf Anfrage)

Zusatzoptionen:

- Potentiometer (1000 Ohm)
- Stellungsregler 4-20 mA
- Stellungsrückmeldung 4-20 mA
- Heizung
- Wegschalter

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300*
----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	------

Antrieb													
Antriebstyp	OM-1					OM-A	OM-2	OM-3	OM-4				
Stellzeit (s)	13					24	17	26	18				

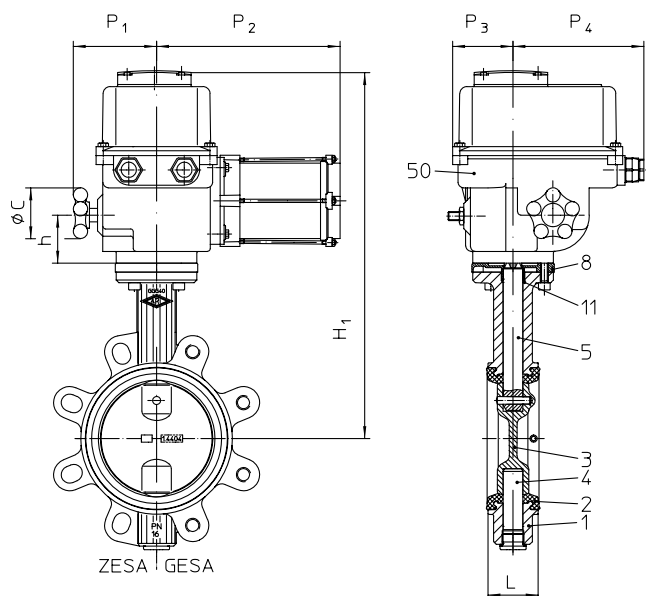
Abmessungen													
H1	(mm)	278	278	284	290	300	308	379	451	467	501	588	617
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	94	94
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	126	126
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

Gewichte													
ZESA®	(kg)	3,3	3,3	3,5	4	4,4	5	6,9	16	17,7	22,1	36,9	46,9
GESA®	(kg)	3,7	3,7	4	4,7	5,2	6,8	9,3	18,5	20	25	42,3	53,5

* Max. Differenzdruck gegen Dichtschließen 6 bar.

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Absperrklappe mit elektrischem Schwenkantrieb



Typ: Deufra

- für Stellbetrieb S4 30% (optional: Regelbetrieb S4 50%)
- Schutzart IP 67
- Temperaturwächter im Motor
- Heizung

Spannungen:

- 230V 50Hz
- 400V 50Hz (nicht bei SQ4)
- andere Spannungen auf Anfrage

Zusatzoptionen:

- Wegschalter
- Potentiometer
- Stellungsregler 0-10V / 4-20mA
- Stellungsrückmeldung

Sonderantriebe:

- Netzausfallrückstellung Typ FQ

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

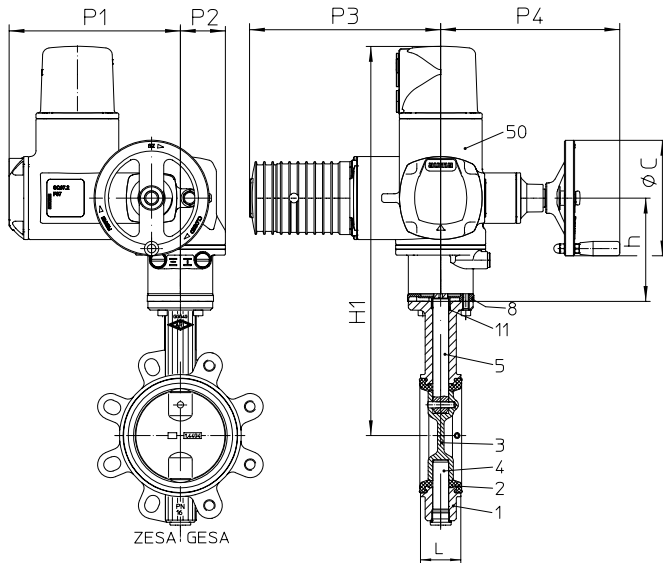
Antrieb																	
Antriebstyp		SQ4				SQ6		SQ10		SQ15		SQ25		SQ60		SQ120	
Stellzeit	(s)	6				6		6		15		10		30		30	

Abmessungen																	
H1	(mm)	352	352	358	364	374	382	403	420	436	470	453	527	585	620	655	708
h	(mm)	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53	100	100	100	86	86	86
ØC	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	60	60	100	160	250	250	250	250	250
P1	(mm)	90	90	90	90	90	90	90	90	90	98	167	169	169	172	172	172
P2	(mm)	160	160	160	160	160	160	202	202	202	260	312	340	340	392	392	392
P3	(mm)	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	89	89	89	133	133	133
P4	(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	226	226	226	284	284	284

Gewichte																	
ZESA®	(kg)	7,1	7,1	7,3	7,8	8,2	8,8	9,9	13,4	14,8	18,9	37,4	45,5	61	100	159	141
GESA®	(kg)	7,5	7,5	7,8	8,5	9	10,6	12,2	15,8	17,2	21,1/21,8	43	54	74	121	160	181

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Absperrrklappe mit elektrischem Schwenkantrieb



Typ: Auma

- für Kurzzeitbetrieb S 2-15 Min. (Regelbetrieb S4 25%)
- Schutzart IP 68
- Temperaturwächter im Motor
- Heizung

Spannungen:

- 400V 50Hz
- 230V 50Hz
- (andere Spannungen auf Anfrage)

Zusatzoptionen:

- Wegschalter
- Potentiometer
- Auma Matic
- Stellungsregler 0-10V / 4-20mA
- Stellungsrückmeldung

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

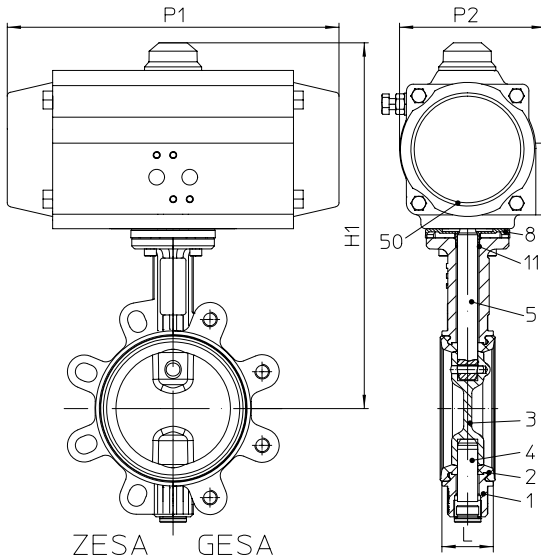
Antrieb																
Antriebstyp	SQ05.2										SQ07.2	SQ10.2	SQ12.2			
Stellzeit (s)	16										16	16	22			

Abmessungen																	
H1	(mm)	472	472	478	484	494	502	523	540	556	590	643	663	721	834	869	922
h	(mm)	134	134	134	134	134	134	134	134	134	134	160	151	151	215	215	215
ØC	(mm)	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	200	200	200	200	200
P1	(mm)	238	238	238	238	238	238	238	238	238	238	238	248	248	248	248	248
P2	(mm)	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	80	80	105	105	105
P3	(mm)	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265
P4	(mm)	249	249	249	249	249	249	249	249	249	249	249	254	254	254	254	254

Gewichte																	
ZESA®	(kg)	24,4	24,4	24,6	25	25,6	26,2	27	27,6	31,6	35,6	42,9	56,4	70,9	99,7	161	143
GESA®	(kg)	24,8	24,8	25	25,8	26,2	27,8	29,2	31,8	34	38,6	48,3	63	82,6	117	163	178

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Absperrklappe mit pneumatischem Schwenkantrieb



Typ: AIR TORQUE

- Funktion: doppelt wirkend
einfach wirkend, Feder schließt (öffnet)
- Steuerdruck 6 bar (=0,6 MPa)
- Stellungsanzeiger

Zusatzoptionen:

- Endschalter auf / zu
- Magnetventil
- Drosselschalldämpfer (doppelt wirkend)
- Drosselplatte (einfach wirkend)
- Stellungsregler
- andere Steuerdrücke auf Anfrage

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

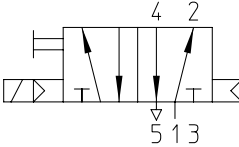
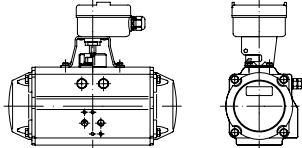
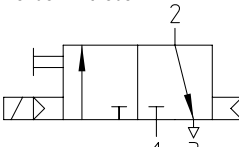
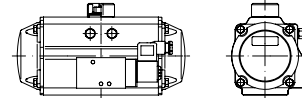
doppelt wirkend

Antrieb																	
Antriebstyp		DR30						DR60	DR100		DR150	DR220	DR450		DR600	DR900	DR1200
Abmessungen																	
H1	(mm)	233	233	239	245	255	263	301	331	347	393	448	509	567	635	713	792
P1	(mm)	159	159	159	159	159	159	211	248	248	269	315	409	409	438	474	543
P2	(mm)	83	83	83	83	83	83	95	106	106	123	141	172	172	187	200	222
Gewichte																	
ZESA®	(kg)	3	3	3,2	3,7	4,1	4,7	6,6	10	11,4	18,6	27,8	43	59	90	153	147
GESA®	(kg)	3,4	3,4	3,7	4,4	4,9	6,5	9	12,4	13,8	19,5/21	33,9	51,5	72	111	154	187

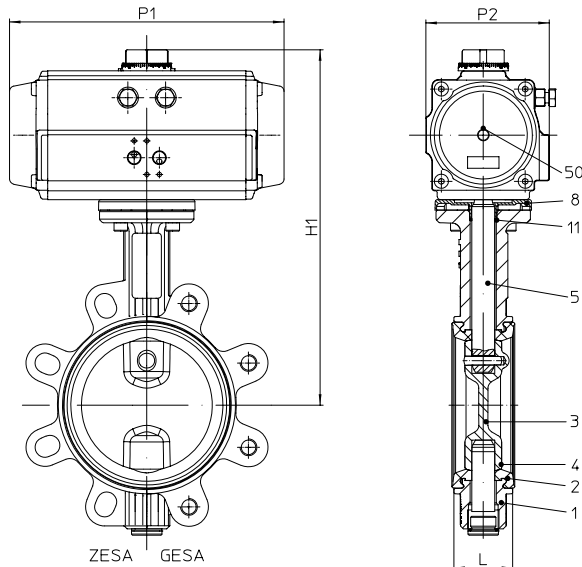
einfach wirkend

Antrieb																	
Antriebstyp (schließt)		SC 30- 6				SC 60- 6	SC 100- 6	SC 150- 6	SC 220- 6	SC 300- 6	SC 450- 6	SC 600- 6	SC 1200- 6		SC 2000- 6	SC 2000- 6	SC 3000- 6
Antriebstyp (öffnet)		SO 30- 5				SO 60- 5	SO 100- 5		SO 150- 5	SO 220- 5		SO 450- 5	SO 900- 5		SO 1200- 5	SO 2000- 6	SO 2000- 5
Abmessungen																	
H1	(mm)	233	233	239	245	272	293	326	371	399	453	500	597	655	758	791	877
P1	(mm)	159	159	159	159	211	248	269	315	345	409	438	543	543	621	605	684
P2	(mm)	83	83	83	83	95	106	123	141	152	172	187	222	222	262	262	330
Gewichte																	
ZESA®	(kg)	3,1	3,1	3,3	3,8	5,7	7,5	10,4	16	20,2	30,2	43,4	73,6	89	134	162	213
GESA®	(kg)	3,5	3,5	3,8	4,5	6,5	9,3	12,8	18,4	22,6	32,2/33,7	49,5	82,1	102	155	163	253

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Magnetventil: zum Steuern von doppelwirkenden Antrieben 5/2 - Wege 		Zusatzoptionen: Endschalter im Gehäuse 	
Magnetventil: zum Steuern von einfachwirkenden Antrieben 3/2 - Wege 		Zusatzoptionen: Magnetventil 	

Absperrrklappe mit pneumatischem Schwenkantrieb



Typ: VT

- Funktion: doppelt wirkend
einfach wirkend, Feder schließt / öffnet
- Steuerdruck 6 bar (=0,6 MPa)

Zusatzoptionen:

- Endschalter auf / zu
- Magnetventil
- Drosselschalldämpfer (doppelt wirkend)
- Drosselplatte (einfach wirkend)
- Stellungsregler
- andere Steuerdrücke auf Anfrage

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

doppelt wirkend	Antrieb																	
	Antriebstyp	VT065DN						VT075DN	VT095DN	VT110DN	VT125DN	VT140DN	VT160DN	VT190DN		VT210DN		
	Abmessungen																	
	H1	(mm)	237	237	243	249	259	267	299	339	355	402	464	510	588	669	704	780
	P1	(mm)	189	189	189	189	189	189	210	264	264	266	337	377	414	490	490	550
	P2	(mm)	90	90	90	90	90	90	103	126	126	139	157	175	196	217	217	236
	Gewichte																	
ZESA®	(kg)	3,4	3,4	3,6	4	4,6	5,2	6,9	9,7	13,7	18,7	30,3	43,4	64	96,1	152,4	151	
GESA®	(kg)	3,8	3,8	4	4,8	5,2	6,8	9,1	13,9	16,1	21,7	35,7	49,8	75,7	113,4	153,4	186	

einfach wirkend
Feder schließt

Antrieb																	
Antriebstyp	VT065 S10N FC						VT085 S12N FC	VT095 S12N FC	VT125 S12N FC	VT140 S12N FC	VT160 S12N FC	VT210 S11N FC	VT240 S12N FC	VT270 S12N FC			
Abmessungen																	
H1	(mm)	237	237	243	249	282	290	322	387	403	454	503	587	643	729	803	856
P1	(mm)	189	189	189	189	229	229	264	337	337	377	414	550	550	602	672	672
P2	(mm)	90	90	90	90	112	112	126	157	157	175	196	236	236	262	295	295
Gewichte																	
ZESA®	(kg)	3,6	3,6	3,8	4,2	6,9	7,5	9,9	17,1	21,1	28,5	43,2	77,8	92,3	145,5	214,6	201,6
GESA®	(kg)	4	4	4,2	5	7,5	9,1	12,1	21,3	23,5	31,5	48,6	84,4	104	162,8	215,6	236,6

einfach wirkend
Feder öffnet

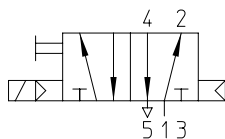
Antrieb																		
Antriebstyp	VT065 S10N FO					VT075 S11N FO	VT085 S11N FO	VT095 S10N FO	VT125 S11N FO			VT160 S11N FO	VT190 S11N FO		VT210 S11N FO	VT240 S11N FO	VT270 S10N FO	
Abmessungen																		
H1	(mm)	237	237	243	249	270	290	322	387	403	437	503	564	620	692	774	856	
P1	(mm)	189	189	189	189	210	229	264	337	337	337	414	490	490	550	602	672	
P2	(mm)	90	90	90	90	103	112	126	157	157	157	196	217	217	236	262	295	
Gewichte																		
ZESA®	(kg)	3,6	3,6	3,8	4,2	5,9	7,5	9,9	17,1	21,1	25,1	43,2	63,2	77,7	116,1	201,8	201,6	
GESA®	(kg)	4	4	4,2	5	6,5	9,1	12,1	21,3	23,5	28,1	48,6	69,8	89,4	133,4	202,8	236,6	

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

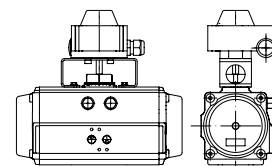
Magnetventil:

zum Steuern von doppelwirkenden Antrieben

5/2 - Wege



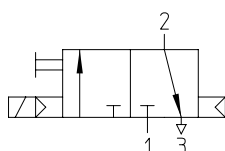
Zusatzoptionen: Endschalter im Gehäuse



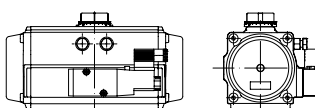
Magnetventil:

zum Steuern von einfachwirkenden Antrieben

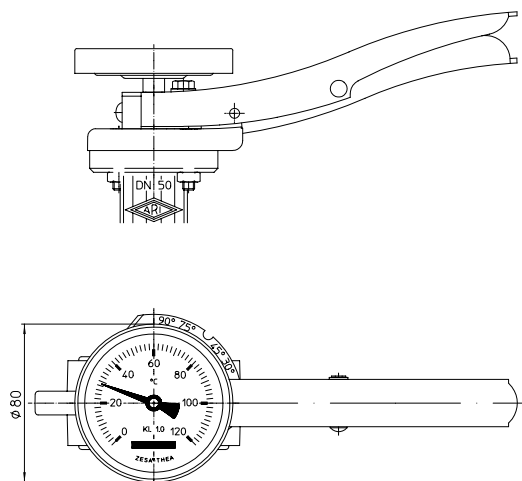
3/2 - Wege



Zusatzoptionen: Magnetventil



THEA® - Integrierte THERmo-Anzeige



je ein Thermometer separat für

- Kälte (-20°C bis +40°C)

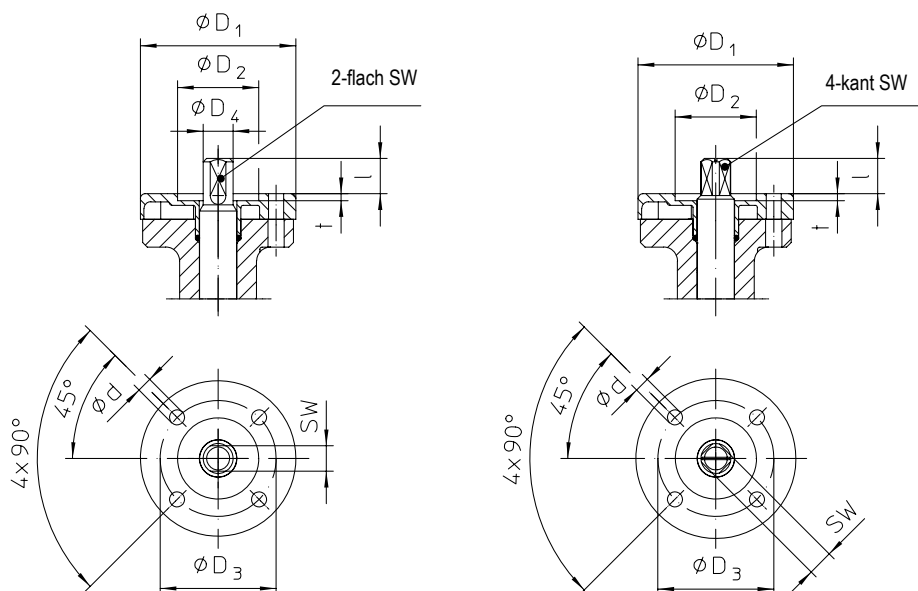
- Wärme (0°C bis +120°C)

Anzeige:	Genauigkeitsklasse 1,0 (Thermometer an ARI-THEA angepasst)
Nennweitenbereich:	DN 25 / 32 - DN 40 DN 50 - DN 80 DN 100 DN 125 - DN 200
Bestelltext:	Thermo-Anzeige mit Messbereich, für Nennweitenbereich

Montage durch Einstecken in Bohrung des Hebels
(jederzeit* vor Ort nachrüstbar)

* nicht möglich bei Welle aus 1.4571

Anschlussflansch



DN25-200		DN250-500															
DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
Anschluss EN ISO 5211		F 05							F 07			F 10			F 14		
2-flach SW	(mm)	11 _{d11}							17 _{d11}			--			--		
4-kant SW	(mm)	--							--			22 _{d11}			30 _{d11} ¹⁾	36 _{d11} ¹⁾	30 _{d11} ¹⁾
Ød	(mm)	7							9			11			18		
ØD1	(mm)	65							90			125			175		
ØD2	(mm)	35 ^{H10}							55 ^{H10}			70 ^{H10}			100 ^{H10}		
ØD3	(mm)	50							70			102			140		
ØD4	(mm)	12,9							19,7			--			--		
l	(mm)	15							18			24			40	39	40
t	(mm)	3							3			3			4		
1) abweichend von EN ISO5211																	

¹⁾ abweichend von EN ISO5211

Bei Bestellung bitte angeben:

- Figur-Nummer
- Nenndruck
- Nennweite
- Manschetten-Werkstoff
- Scheiben-/Wellen-Werkstoff
- Betätigungselement
- Evtl. Sonderausführungen / Zubehör

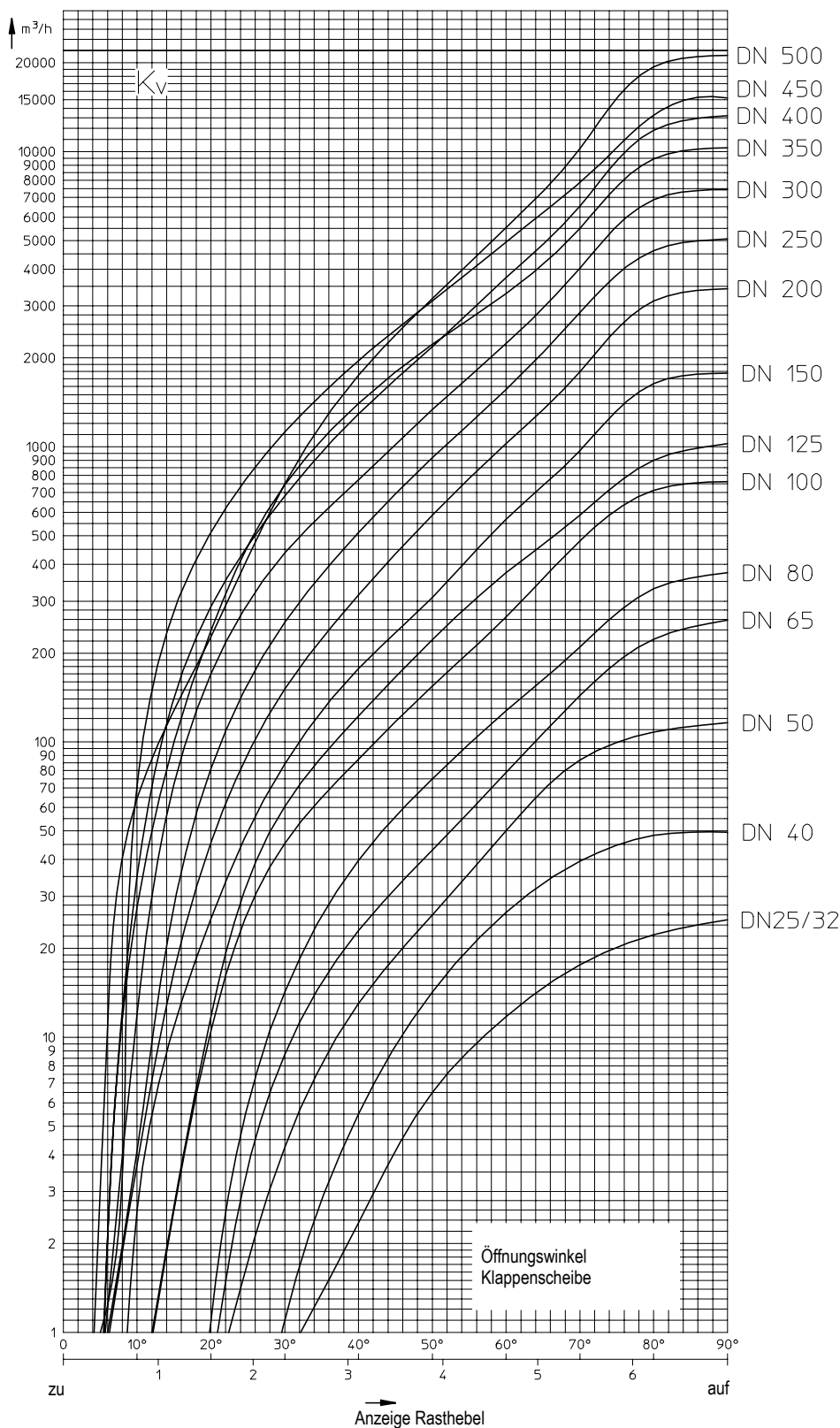
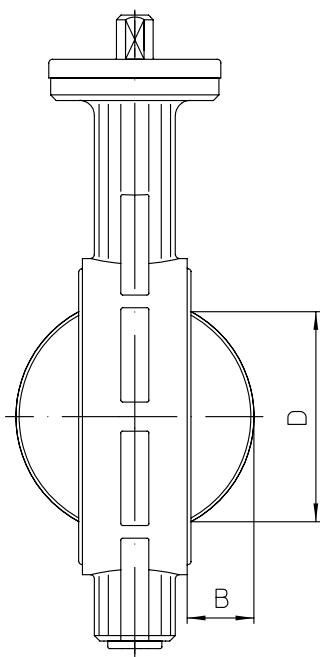
Der Einsatz im Ex-Bereich (ATEX) ist
bei der Bestellung anzugeben.

Beispiel:

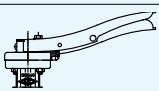
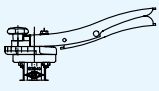
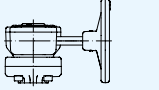
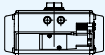
Figur 22.012; Nenndruck PN16; Nennweite DN100; Manschette aus EPDM, Scheibe/Welle aus 1.4581/1.4021, mit Rasthebel und integrierter Thermo-Anzeige (-20 bis 40°C).

Kvs-Wert / Zeta-Wert		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
Kvs-Wert	(m³/h)	26	26,5	49,6	116	259	377	763	1030	1790	3460	5070	7430	10320	13290	15200	21180
Zeta-Wert	--	0,93	2,4	1,7	0,75	0,43	0,46	0,27	0,37	0,25	0,21	0,24	0,23	0,23	0,23	0,28	0,22

max. zul. Fließgeschwindigkeit:
 -Flüssigkeiten ≤4m/s
 -Gase und Dämpfe ≤30m/s



Klappenüberstand zur Baulänge		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
B	(mm)	--	--	5	5	11	18	25	36	48	71	91	112	132	147	168	188
D	(mm)	--	--	26	29	49	68	88	115	142	194	243	292	333	383	436	486

DN		25-50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500		
Anschlussflansch EN ISO 5211		F 05				F 07			F 10			F 14				
2-flach SW		(mm)	11 _{d11}			17 _{d11}			--			--				
4-kant SW		(mm)	--			--			22 _{d11}			30 _{d11} abweichend von EN ISO5211	36 _{d11} abweichend von EN ISO5211	30 _{d11} abweichend von EN ISO5211		
manueller Antrieb		Größe	I			II			--							
		Größe	I			II			--							
		Typ	242-10S			242-10M			242-20M	242-30S		242-30L	242-40M			
Elektrischer Schwenkantrieb		Typ	OM-1		OM-A	OM-2	OM-3		OM-4		--					
		Typ	SQ4		SQ6	SQ10		SQ15	SQ25	SQ60		SQ120				
		Typ	SQ05.2						SQ07.2		SQ10.2		SQ12.2			
Pneumatischer Schwenkantrieb		doppelt wirkend	Typ	DR30		DR60	DR100		DR150	DR220	DR450		DR600	DR900	DR1200	
		einfach wirkend	Feder schließt	Typ	SC 30-6	SC 60-6	SC 100-6	SC 150-6	SC 220-6	SC 300-6	SC 450-6	SC 600-6	SC 1200-6		SC 2000-6	SC 3000-6
			Feder öffnet	Typ	SO 30-5	SO 60-5	SO 100-5		SO 150-5	SO 220-5		SO 450-5	SO 900-5		SO 1200-5	SO 2000-6
		doppelt wirkend	Typ	VT065DN		VT075DN	VT095DN		VT110DN	VT125DN	VT140DN	VT160DN	VT190DN		VT210DN	
		einfach wirkend	Feder schließt	Typ	VT065 S10N FC	VT085 S12N FC		VT095 S12N FC	VT125 S12N FC		VT140 S12N FC	VT160 S12N FC	VT210 S11N FC		VT240 S12N FC	VT270 S12N FC
			Feder öffnet	Typ	VT065 S10N FO	VT075 S11N FO	VT085 S11N FO	VT095 S10N FO	VT125 S11N FO			VT160 S11N FO	VT190 S11N FO		VT210 S11N FO	VT240 S11N FO